

GUÍA N° 1

PROPUESTA
GENERAL DE
TRABAJO DEL
PROGRAMA
MEMORIAS DEL
SIGLO XX



SERIE DE GUÍAS DE CAPACITACIÓN

N° 1 ▶ PROPUESTA GENERAL DE TRABAJO DEL PROGRAMA MEMORIAS DEL SIGLO XX.

- **Presentación** {2}
- **Objetivos, metodologías y productos** {3}
- **Algunas nociones importantes** {6}
- Comunidad {6}
- Memoria {7}
- Patrimonio {7}

- N° 2 ▶ Redes comunitarias y convocatoria a encuentros sobre memoria y patrimonio.
- N° 3 ▶ Los encuentros comunitarios.
- N° 4 ▶ Recopilación de documentos y construcción de un archivo digital.
- N° 5 ▶ Registro de entrevistas y manifestaciones culturales de interés local.
- N° 6 ▶ Devolución y puesta en circulación.
- N° 7 ▶ Diseño y elaboración de exposiciones.
- N° 8 ▶ Instrumentos de trabajo.



Exposición en la Biblioteca Pública N° 11 "Jaime Quiján" Pudahuel, Santiago, Año 2009.

PRESENTACIÓN

El programa Memorias del Siglo XX es una iniciativa de la Dirección de Bibliotecas, Archivos y Museos (DIBAM) que, bajo el lema **Recordar historias, construir nuestra memoria**, busca promover la participación de las personas y organizaciones en la tarea de recopilación, difusión y uso social de aquellas expresiones culturales que reconocemos como parte de la memoria y el patrimonio de nuestras comunidades locales.

Para ello trabajamos desde las bibliotecas y museos de cada localidad, invitando a las personas a participar mediante la siguiente pregunta **¿qué recordamos del siglo XX y del pasado reciente?** Así, han ido surgiendo los testimonios sobre las más diversas experiencias y realidades locales contribuyendo a hacer visible la memoria cotidiana de hombres y mujeres, sus experiencias, sus vínculos y su percepción de la vida social, política y cultural del país.

Junto a lo anterior, buscamos profundizar procesos y líneas de trabajo que, desde las propias bibliotecas y museos, y sus comunidades, se han venido desarrollando de manera muchas veces silenciosa. Entre ellas destacan las iniciativas de gestión participativa¹ y la apertura o "escucha activa" que en los museos se ha traducido en la incorporación del sentir comunitario en la construcción de los nuevos proyectos de museo que desde el año 2003 se han venido implementando.

¹ López, Ricardo et al, *Gestión participativa en bibliotecas públicas, el desafío de trabajar con la comunidad*. Dibam, Santiago, 1997.

OBJETIVOS, METODOLOGÍAS Y PRODUCTOS

Siguiendo al historiador Alessandro Portelli, podemos afirmar que el propósito general del programa Memorias del Siglo XX es recoger y producir relatos que permitan “producir otros relatos, para que la máquina de narrar y de recordar se mueva”². En otras palabras, este propósito se traduce en dos objetivos específicos:

1. Ampliar y fortalecer, como una línea permanente, el trabajo de las bibliotecas y museos y la participación de sus comunidades, en la recopilación y producción cultural asociada al patrimonio y la memoria.

2. Contribuir a incrementar y diversificar las colecciones de las instituciones vinculadas a la DIBAM, incorporando nuevas fuentes y expresiones culturales de otros actores sociales, a fin de que den cuenta de la pluralidad social, cultural y étnica de la sociedad chilena.

Este trabajo ha dado origen, fundamentalmente, a dos tipos de archivos:

1 Archivo digital de documentos (fotografías, impresos, manuscritos, etc.).



Boletín “Al tiro”. Valparaíso. Enero-febrero de 1990. Donado por Patricia Castillo Iribarren.



Construcción del piedraplén. Calbuco. Marzo-abril de 1966. Donada por Manuel López Léniz.

2 Archivo audiovisual de entrevistas y registros de diversas manifestaciones y expresiones culturales locales.



Entrevista a Pilar Valencia Marchant y Margarita Rozas Valdevenito. Valparaíso. Año 2009.



Entrevista a José Valladares Caroca. El Noviciado, Pudahuel, Santiago. Año 2009.

No obstante, y por las diversas actividades que desarrollamos en las distintas fases del proceso comunitario, se han generado otros formatos que conforman archivos locales. Estos se refieren especialmente a archivos de audios, escritos, expresiones artísticas (dibujos, murales), entre otros.

² Portelli, Alessandro, *La orden ya fue ejecutada. Roma, las Fosas Ardeatinas, la memoria*. FCE, Argentina, 2003. Pág. 9.



Para desarrollar estos procesos, nuestro programa promueve una metodología de **trabajo comunitario** que comprende **cinco momentos principales**:

5



Exposición itinerante en Dibamóvil. Ovalle. 11 de agosto de 2009.

DEVOLUCIÓN Y PUESTA EN CIRCULACIÓN

A través de diversas actividades, los equipos locales y central, ponemos a disposición de las comunidades participantes el material producido y recopilado, dando inicio a un nuevo ciclo. Es el momento en que se hace visible el resultado del trabajo realizado y se generan nuevos espacios de conversación para seguir recordando, produciendo y ampliando los archivos (ver guías N° 6 y N° 7).

4



PRODUCCIÓN DE REGISTROS ORALES

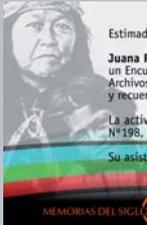
Hasta ahora hemos producido fundamentalmente registros audiovisuales de entrevistas a personas de las comunidades y manifestaciones culturales locales; sin embargo, con el desarrollo de las diferentes fases del programa (2007 hasta ahora), también hemos utilizado otros formatos, como por ejemplo audios, escritos y expresiones artísticas (ver guías N° 5 y N° 6).



Revista "Bello Barrio N°8". Barrio Yungay, Santiago. Diciembre de 2008. Donada por Rosario Carvajal.

CONVOCAT

Diversas ac
y que nos p
de memoria



Estimad
Juana
un Encu
Archivos
y Recue
La activ
N°198.
Su asist
MEMORIAS DEL SIGLO
Invitación a encuen
05 de agosto de 200

1

MEMORIA

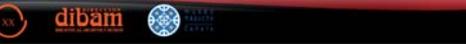
Acciones destinadas a difundir el trabajo a realizar que permitan invitar a la comunidad a un encuentro (ver guía N° 2).

Señor/a:

Yo soy la Srta. Lilian, Directora del Museo Mapuche de Cañete. Tiene el agrado de invitar a usted a un encuentro por la Memoria, del Programa Memorias del Siglo XX, de la Dirección de Bibliotecas, Archivos y Museos (DIBAM). El propósito de esta actividad es conversar y compartir las experiencias y los recuerdos más importantes de su comunidad, durante el siglo XX.

El encuentro se realizará en el auditorio de INDAP de Cañete, ubicado en Av. Presidente Frei, el día miércoles 05 de agosto entre las 10:30 y las 13:00.

Esta actividad permitirá un grato momento de encuentro.



Encuentro comunitario, Museo Mapuche de Cañete.

2019.



3

RECOPIACIÓN DE DOCUMENTOS

Conjunto de acciones con personas y/o grupos de la comunidad que nos permite identificar y recopilar diversos tipos de documentos para formar y desarrollar un archivo digital. Las acciones que realizamos a nivel local son: copiar el material, documentarlo y digitalizarlo; de este modo podemos usar este archivo en exposiciones y otras formas de publicación. De manera centralizada, el material digitalizado lo catalogamos y publicamos en el sitio web del programa (ver guía N° 4).



2

ENCUENTROS COMUNITARIOS DE MEMORIA

Reuniones con personas y grupos de la comunidad que buscan promover un diálogo con los y las asistentes para que expresen sus recuerdos y los principales temas y experiencias compartidas. Igualmente, el encuentro comunitario de memoria nos ayuda a establecer vínculos y coordinaciones con personas y/o grupos de la comunidad para que trabajemos juntos en la recopilación de documentos y en las diversas formas de registro y elaboración de la memoria y patrimonio locales (ver guías N° 2 y N° 3).

EN RESUMEN

Entre los **productos** asociados al programa podemos destacar el archivo de documentos, imágenes y videos disponible en www.memoriasdelsigloxx.cl, y la colección de DVDs que se distribuye a las bibliotecas y museos participantes (entrevistas y otros registros). A partir de ellos generamos múltiples actividades como exposiciones, talleres, exhibiciones de videos, nuevos diálogos comunitarios, publicaciones, así como nuevas producciones.

ALGUNAS NOCIONES IMPORTANTES EN EL PROGRAMA MEMORIAS DEL SIGLO XX

Para iniciar el proceso resulta necesario que reflexionemos respecto a tres nociones que son parte de nuestro trabajo cotidiano en las bibliotecas y museos. Nos referimos a los conceptos de *comunidad*, *memoria* y *patrimonio*.

COMUNIDAD

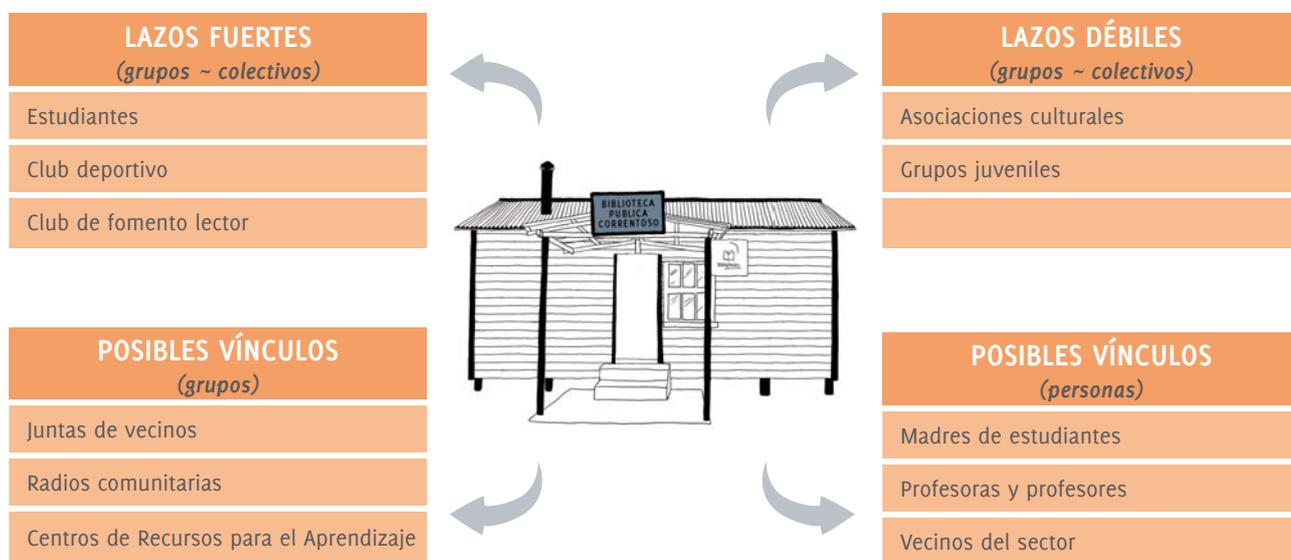
Respecto a la **comunidad**, es adecuado preguntarnos ¿Quiénes conforman nuestra comunidad local? ¿Cuáles son los vínculos comunitarios que tenemos como biblioteca o museo?

Hay definiciones sencillas que nos dicen que la comunidad es un grupo o colectivo de personas que comparten elementos comunes tales como: el idioma, las costumbres, un espacio geográfico, una temporalidad (siglo XX, XXI), objetivos comunes, entre otros y que le otorgan a ese grupo algún tipo de identidad. En este sentido, en nuestra localidad, seguramente podemos reconocer ciertos aspectos que hablan de una identidad local.

En relación a esto, en el programa Memorias del Siglo XX una idea fundamental es aquella de **trabajo comunitario**. Es decir, buscamos potenciar, desde las bibliotecas públicas o museos, las relaciones con

personas y grupos de su entorno comunitario con el objetivo de promover el diálogo y reflexión en torno a la memoria y el patrimonio locales. En esta perspectiva, resulta pertinente reconocer cuáles son nuestras redes o vínculos con la comunidad o, dicho de otro modo, cuál es nuestro punto de partida para promover este trabajo comunitario.

El siguiente ejercicio nos invita a preguntarnos y pensar las posibles respuestas. En el centro aparece la figura Biblioteca Pública/Museo y alrededor existen espacios para ser completados con nuestra percepción respecto a las relaciones ya existentes o potenciales: lazos fuertes, lazos débiles y posibles vínculos. La invitación es a identificar y reflexionar respecto a las relaciones comunitarias que tenemos y/o que esperamos construir (ver *Instrumento de trabajo N° 1*).



MEMORIA

Respecto a la noción de **memoria**, y siempre en relación a la comunidad, lo fundamental es dar cuenta de **las memorias que la propia comunidad descubre, releva y hace significativas**. Por eso, lo que buscamos es abrir diálogos comunitarios motivados por preguntas tales como ¿Qué recordamos del siglo XX y del pasado reciente? ¿Qué situaciones, hechos, procesos recordamos del siglo XX? ¿Qué situaciones, que son parte de nuestras experiencias individuales y colectivas, quisiéramos registrar y socializar?



PATRIMONIO

Con el término **patrimonio** sucede algo similar; es la propia comunidad la que define aquello que considera parte de su patrimonio, entendiendo que éste no es algo dado de una vez y para siempre, sino algo que se construye socialmente.

EN RESUMEN

El programa, a través de las bibliotecas y museos, busca “dar la palabra” a la gente común para que manifieste sus percepciones y valoraciones respecto a la memoria y patrimonio locales. Precisamente, y como una forma de acercarnos concretamente a esta definición, a continuación proponemos un ejercicio que nos invita a reflexionar respecto a los posibles temas (hechos, sucesos, procesos) que podríamos trabajar, y visualizar a los actores de la comunidad que podríamos invitar (ver *Instrumento de trabajo N° 2*).

TEMAS, HECHOS O SITUACIONES	PERSONAS O GRUPOS
La Población Obrera (la más antigua del puerto)	Junta de vecinos; Taller de Acción Cultural.
Los portuarios y su trabajo en el puerto	Organización de trabajadores portuarios.
Las tomas en los cerros de Valparaíso	Comités de pobladores; comunidad cristiana.



PARA TENER PRESENTE

El programa Memorias del Siglo XX busca promover procesos comunitarios para que la gente común pueda: **elaborar su memoria y patrimonio, participar en la recopilación de documentos y en la producción de archivos audiovisuales, documentales y otros, además de protagonizar acciones de devolución comunitaria que permitan dar inicio a un nuevo ciclo de trabajo**. Para alcanzar estos propósitos el programa ha elaborado una propuesta metodológica que se desarrolla en las guías siguientes.





dibam
DIRECCIÓN DE BIBLIOTECAS,
ARCHIVOS Y MUSEOS

MEMORIAS DEL SIGLO XX

PROGRAMA DE PARTICIPACIÓN SOCIAL Y RESCATE PATRIMONIAL



ECO
educación y
comunicaciones